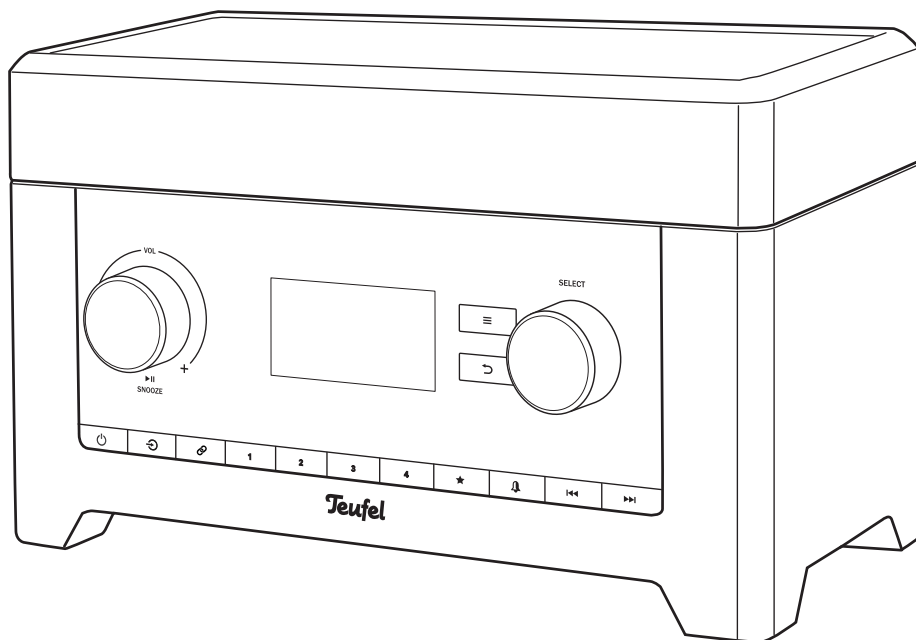


# Opis techniczny i instrukcja obsługi



## RADIO 3SIXTY

Radio ze standardem FM, DAB/DAB+, radio internetowe, odtwarzanie z USB, Bluetooth®, Spotify® Connect, Amazon Music® i aplikacja

**Teufel**

# Spis treści

<b>Ogólne informacje i wskazówki</b> ....	<b>3</b>
Kontakt.....	4
<b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	<b>5</b>
<b>Przegląd</b> .....	<b>9</b>
<b>Elementy obsługi i przyłącza</b> .....	<b>10</b>
<b>Pilot</b> .....	<b>13</b>
<b>Miejsce ustawienia / podłączenie</b> .....	<b>15</b>
Wskazówki dotyczące miejsca ustawienia .....	15
Folia ochronna .....	15
Zasilanie .....	16
Włączanie i wyłączanie .....	16
<b>Kreator konfiguracji</b> .....	<b>17</b>
<b>Obsługa</b> .....	<b>20</b>
Wybieranie źródła .....	20
Przegląd podmenu źródłowego.....	21
Ustawianie poziomu głośności... ..	22
Mute (tryb wyciszenia) .....	22
Brzmienie .....	22
<b>Menu</b> .....	<b>23</b>
Menu „Source” (Źródło).....	26
Standby timer (Aktywacja trybu Standby) .....	26
Alarm clock (Budzik) .....	26
Menu „System settings” (Ustawienia systemowe).....	27
Equalizer (korektor dźwięku) ..	27
Streaming quality (Jakość strumienia audio).....	27
Sieć.....	27
Time/Date (Godzina) .....	28
Language (Język) .....	28
Factory reset (Ustawienia fabryczne).....	28
Software update (Aktualizacja oprogramowania).....	28
Service (serwis).....	28
Setup Assistant (Kreator konfiguracji) .....	29
Info (Informacja).....	29
Data privacy (Ochrona danych).....	29
Backlight (Podświetlenie tła) .....	29
<b>Teufel Remote App</b> .....	<b>30</b>
<b>Radio internetowe i podcasty</b> .....	<b>31</b>
<b>Obsługa radia</b> .....	<b>33</b>
DAB/DAB+ .....	33
FM (UKW).....	35
<b>Zapisywanie i wywoływanie stacji</b> .....	<b>36</b>
<b>USB Media Player</b> .....	<b>37</b>
<b>Obsługa Bluetooth®</b> .....	<b>40</b>
Parowanie (pairing) .....	40
<b>Amazon Music®</b> .....	<b>42</b>
<b>Spotify Connect®</b> .....	<b>43</b>
<b>Wejście AUX</b> .....	<b>43</b>
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	<b>44</b>
<b>Pomoc przy usterkach</b> .....	<b>45</b>
<b>Deklaracja zgodności</b> .....	<b>46</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>47</b>

# Ogólne informacje i wskazówki

## Do wiadomości

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą zostać zmienione bez wcześniejszej zapowiedzi i nie stanowią żadnego zobowiązania ze strony Lautsprecher Teufel GmbH.

Żadnej części niniejszej instrukcji obsługi nie wolno powielać w jakiegokolwiek formie, ani w jakikolwiek sposób przekazywać elektronicznie, mechanicznie, w formie fotokopii lub innych zapisów bez uprzedniej pisemnej zgody Lautsprecher Teufel GmbH.



© Lautsprecher Teufel GmbH

Wersja 5.0, kwietnia 2022

## Znaki towarowe

® Wszystkie znaki towarowe są własnością poszczególnych właścicieli.

 **Bluetooth**® Słowny znak towarowy Bluetooth® oraz symbol Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i ich każdorazowe użycie przez firmę Lautsprecher Teufel jest objęte licencją.

 |  Oprogramowanie Spotify® jest objęte licencjami firm zewnętrznych, które są wymienione tutaj:  
[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

Amazon i wszelkie powiązane z nim logotypy i znaki graficzne są znakami towarowymi firmy Amazon, Inc. lub jej podmiotów zależnych.

## Oryginalne opakowanie

Jeśli chcą Państwo skorzystać z prawa do zwrotu towaru, nie wolno wyrzucać oryginalnego opakowania. Możemy przyjąć produkt tylko w ORYGINALNYM OPAKOWANIU.

Nie ma możliwości otrzymania pustych kartonów!

## Reklamacje

W przypadku reklamacji należy podać następujące dane:

### 1. Numer rachunku

Numer rachunku jest podany w dokumencie sprzedaży (dołączonym do produktu) lub potwierdzeniu zamówienia, które zostało przesłane w formie dokumentu PDF.

### 2. Numer seryjny

Znajduje się w tylnej części urządzenia.

Dziękujemy za pomoc!

## Kontakt

W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta:

**Lautsprecher Teufel GmbH**  
**BIKINI Berlin**  
**Budapester Straße 44**  
**10787 Berlin (Niemcy)**

Telefon (Freecall):  
+800 20030040

Faks: +49 30 300930930

Obsługa klienta online:

[www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta](http://www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta)

Formularz kontaktowy:

[www.teufelaudio.pl/kontakt](http://www.teufelaudio.pl/kontakt)



Przed użytkowaniem produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa i przeczytać instrukcję obsługi. Umożliwi to bezpieczne i prawidłowe korzystanie ze wszystkich funkcji. Instrukcję obsługi należy przechowywać w odpowiednim miejscu i w razie przekazania urządzenia udostępnić ją kolejnemu właścicielowi.

## NOTYFIKACJA

***Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy urządzenie jest nieuszkodzone. W przypadku uszkodzenia nie należy uruchamiać produktu, lecz skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.***

## Utylizacja



**Zużytych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

Urządzenia elektryczne zawierają szkodliwe substancje, mogą być zbudowane również z przydatnych materiałów.

Każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do oddania zużytych urządzeń elektrycznych do punktu zbiórki surowców wtórnych. W ten sposób dbamy o środowisko naturalne oraz umożliwiamy ponowne ich wykorzystanie.

Zużyte urządzenia elektryczne można przekazać nieodpłatnie do lokalnych punktów zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji na ten temat udzieli sprzedawca.



**Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

Każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do oddawania wszystkich baterii i akumulatorów, bez względu na to czy zawierają one substancje szkodliwe\* czy nie, do odpowiednich punktów zbiórki zorganizowanych przez gminę, dzielnicę lub sprzedawców, aby zapewnić ich utylizację przyjazną dla środowiska.

Baterie i akumulatory należy oddawać do utylizacji wyłącznie w stanie rozładowanym!

\*) oznaczone symbolami: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów

# Informacje dotyczące bezpieczeństwa

## Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie służy do odtwarzania muzyki i mowy ze stacji radiowych i internetowych.

Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Każdy inny sposób użytkowania uznaje się za niezgodny z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych lub stanowić zagrożenie dla życia lub zdrowia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które są spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego.

## Objaśnienie znaków informacyjnych

W niniejszej instrukcji obsługi występują następujące symbole:

### OSTRZEŻENIE

*Ten symbol wskazuje za ryzyko średniego stopnia, które – w przypadku jego zignorowania – może prowadzić do poważnych obrażeń.*

### PRZESTROGA

*Ten symbol wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które – w przypadku jego zignorowania – może prowadzić do drobnych lub średnich obrażeń.*

### NOTYFIKACJA

*Ten symbol ostrzega przed możliwymi szkodami.*

## Wskazówki bezpieczeństwa

W tym rozdziale znajdują się ogólne wskazówki bezpieczeństwa, których należy zawsze przestrzegać dla bezpieczeństwa własnego i osób trzecich. Dodatkowo należy przestrzegać wskazówek ostrzegawczych w poszczególnych rozdziałach tej instrukcji obsługi.

### OSTRZEŻENIE

#### **Dotknięcie części będących pod napięciem może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.**

- Przy podłączaniu zasilacza należy sprawdzić, czy napięcie jest prawidłowe. Więcej informacji na ten temat znajduje się na tabliczce znamionowej.
- Regularnie sprawdzać urządzenie i zasilacz pod kątem ewentualnych uszkodzeń.  
Natychmiast odłączyć zasilacz od gniazdka elektrycznego i nie uruchamiać urządzenia, jeśli jego obudowa lub zasilacz jest uszkodzony lub ma inne widoczne uszkodzenia.
- W przypadku tego urządzenia odłączenie od sieci następuje poprzez odłączenie zasilacza. Dlatego należy zadbać o to, aby zasilacz był zawsze łatwo dostępny.
- Jeśli z urządzenia lub zasilacza zacznie wydobywać się dym, zapach spalinowy lub nietypowe odgłosy, należy odłączyć je natychmiast od sieci i nie uruchamiać ponownie.

- Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia lub zasilacza.  
Serwis urządzenia może być wykonywany tylko przez autoryzowany zakład. Dozwolone jest przy tym używanie wyłącznie części odpowiedzialnych pierwotnym danym urządzenia.
- Używać wyłącznie akcesoriów podanych w specyfikacji producenta.
- Nigdy nie modyfikować urządzenia. Nieautoryzowane ingerencje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i funkcje.
- Nigdy nie należy dotykać zasilacza mokrymi rękami.

### OSTRZEŻENIE

#### **Niewłaściwe miejsce ustawienia może spowodować obrażenia ciała i szkody.**

- Nie używać urządzenia bez zamocowania w pojazdach, w niestabilnych miejscach, na chwiejnych statywach lub meblach, na uchwytach o zbyt małych wymiarach itp. Urządzenie mogłoby się przewrócić lub spaść i spowodować obrażenia lub ulec uszkodzeniu.
- Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby wykluczyć jego niezamierzone przewrócenie oraz aby kable nie stanowiły niebezpieczeństwa potknięcia.
- Nie ustawiać urządzenia ani zasilacza w pobliżu źródeł ciepła (np. grzejników, pieców, innych urządzeń emitujących ciepło, takich jak wzmocniacze).

- Nie używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Funkcji radiowych (Bluetooth®, Wi-Fi) należy używać wyłącznie tam, gdzie jest dozwolona bezprzewodowa transmisja radiowa.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**Podczas zabawy dzieci mogą zaplątać się w folię opakowaniową i uduśić się.**

- Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i foliami opakowaniowymi. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzeń elektrycznych bez nadzoru.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**W przypadku poknięcia baterii dołączonej do produktu może dojść do ciężkich obrażeń wewnętrznych, a nawet do śmierci.**

- Zarówno nowe, jak i używane baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli komory na baterie nie da się bezpiecznie zamknąć, nie używać pilota i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku podejrzenia poknięcia baterii lub inkorporowania jej w inny sposób skonsultować się niezwłocznie z lekarzem.

### **⚠ PRZESTROGA**

**Wyciekły kwas baterii może powodować poparzenia chemiczne.**

- Unikać kontaktu kwasu baterii ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie kontaktu z kwasem należy natychmiast obficie przepłukać dotknięte miejsca czystą wodą i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.

### **⚠ PRZESTROGA**

**Długotrwałe słuchanie radia przy wysokim poziomie głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu.**

Zapobiegać uszczerbkom na zdrowiu oraz unikać głośnego słuchania przez dłuższy czas.

- Przy wysokim poziomie dźwięku zawsze należy zachowywać odpowiedni odstęp od urządzenia i nigdy nie przykładać uszu do głośnika.
- Jeśli w urządzeniu RADIO 3SIXTY ustawiono najwyższy poziom głośności, może powstać bardzo wysokie ciśnienie akustyczne. Oprócz szkód organicznych mogą także wystąpić skutki psychologiczne. Przede wszystkim zagrożone są dzieci i zwierzęta domowe. Przed włączeniem urządzenia należy ustawić jego głośność na niski poziom.

## PRZESTROGA

Ten produkt zawiera materiał magnetyczny.

- W razie potrzeby skonsultować się ze swoim lekarzem w sprawie oddziaływania urządzenia na implanty, np. stymulatory pracy serca lub defibrylatory.

## PRZESTROGA

Nieprawidłowe posługiwanie się urządzeniem może spowodować uszkodzenie lub pożar.

- Nie stawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia, np. palących się świec itp.
- Zadbaj o odpowiednią wentylację.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Korzystać z urządzenia tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Nie uruchamiać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach oraz chronić je przed opadami i bryzgami wodnymi.




Zwrócić również uwagę na to, aby na urządzeniu ani w jego pobliżu nie stały żadne wazony lub inne naczynia z płynem, który mógłby dostać się do obudowy. Jeśli do urządzenia dostała się woda lub inne ciała obce, należy natychmiast wyciągnąć zasilacz z gniazdka elektrycznego. Następnie odesłać urządzenie na adres naszego działu obsługi klienta.

## NOTYFIKACJA

Tłumiki rezonansu mogą powodować przebarwienia na wrażliwych powierzchniach.

- Jeśli urządzenie jest umieszczone na parkiecie, lakierowanym drewnie lub podobnych powierzchniach należy przykleić filcowe ślizgacze pod gumowymi stopkami urządzenia lub umieścić pod nimi podkładkę. W ten sposób można uniknąć przebarwień podłoża w dłuższej perspektywie czasowej.

## Objaśnienia symboli

	Klasa bezpieczeństwa II Podwójna izolacja
	Używać wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych.
	Zagrożenie porażenia prądem – nie otwierać obudowy. Przed rozpoczęciem wymiany bezpieczników odłączyć kabel sieciowy.



# Przegląd

## Wypakowywanie

- Ostrożnie otworzyć pudełko i delikatnie wyjąć urządzenie z pudełka.

## Zawartość opakowania

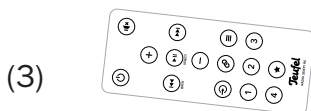
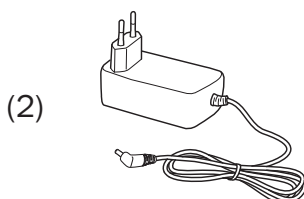
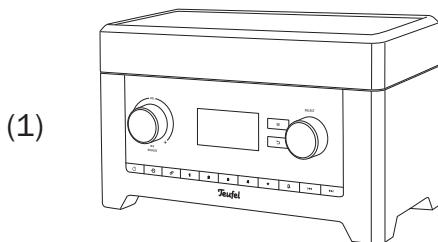
- (1) 1× RADIO 3SIXTY
- (2) 1× zasilacz
- (3) 1× pilot RADIO 3SIXTY RC

## Opcjonalnie

Teufel Remote App do systemu Android i IOS (patrz strona 30).

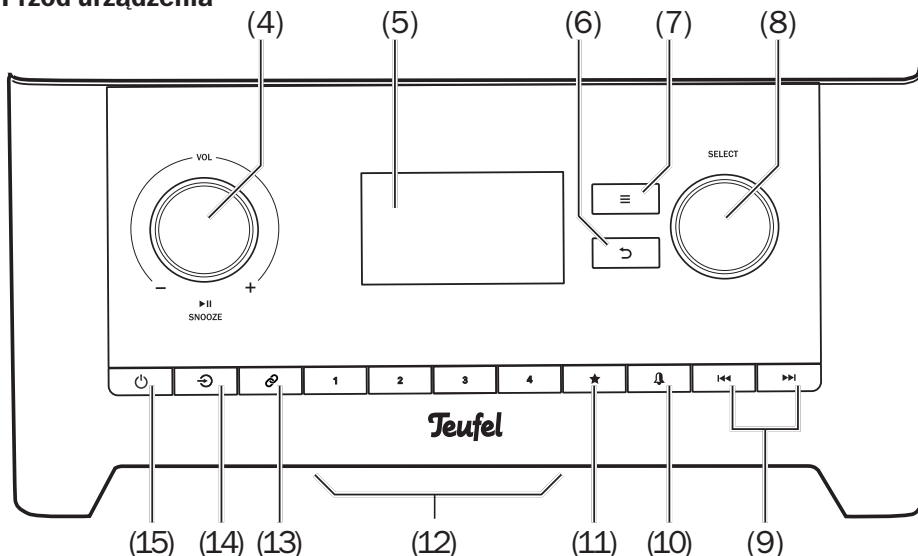
## Sprawdzenie opakowania

- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy urządzenie jest nieuszkodzone.
- Jeśli opakowanie będzie niekompletne lub uszkodzone wskutek transportu, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta. (patrz strona 4).
- W żadnym wypadku nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia.



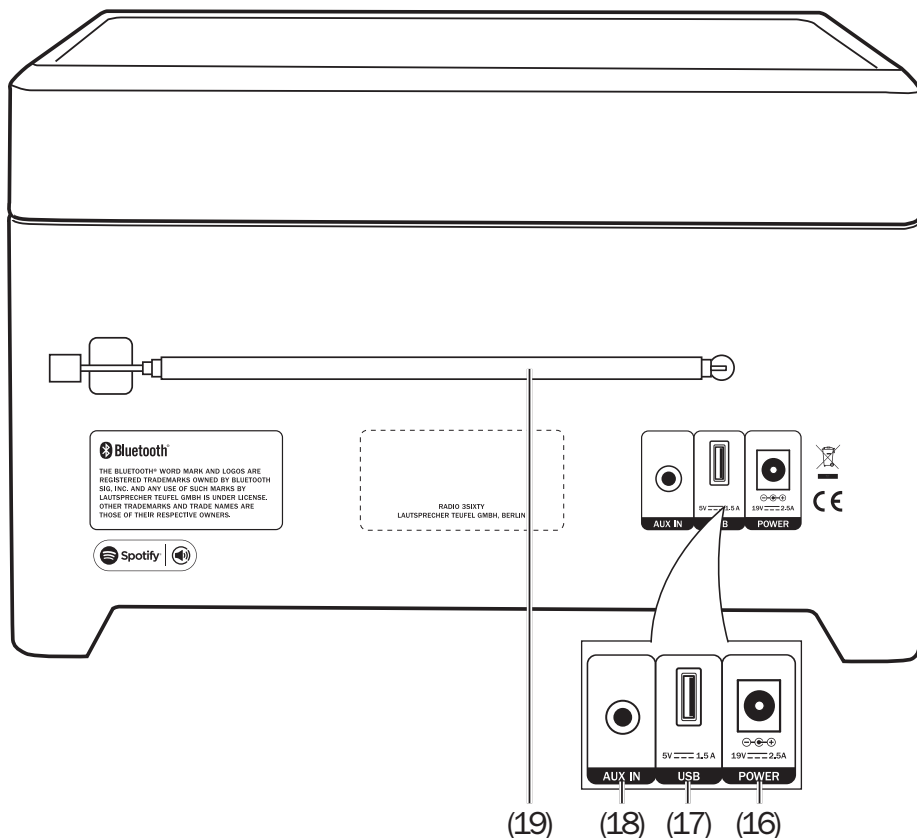
# Elementy obsługi i przyłącza

## Przód urządzenia



- (4) **VOL** – obracanie: regulacja głośności  
naciśnięcie: Odtwarzanie/pauza, tryb wyciszenia, drzemka (budzik)
- (5) Panel wyświetlacza
- (6)  $\leftarrow$  – wyświetlanie poprzedniego punktu menu, powrót
- (7)  $\equiv$  – wywołanie menu
- (8) **SELECT** – obracanie: wybór  
naciśnięcie: potwierdzenie
- (9)  $\leftarrow/\rightarrow$  – krótkie wciśnięcie: przeskoczenie do przodu/tyłu, zmiana stacji radiowej, długie wciśnięcie: szybkie przewijanie do przodu/tyłu, wyszukiwanie stacji
- (10)  $\text{🕒}$  – ustawianie godziny alarmu i kończenie alarmu
- (11)  $\star$  – krótkie naciśnięcie: wywołanie ulubionych, długie naciśnięcie: zapis do ulubionych
- (12) 1–4 – pamięć ulubionych pozycji
- (13)  $\text{📶}$  – krótkie naciśnięcie: wybór źródła Bluetooth®, długie wciśnięcie: rozpoczęcie parowania, zakończenie istniejącego połączenia
- (14)  $\text{🔄}$  – wybieranie źródła
- (15)  $\text{🔌}$  – włączanie urządzenia i przełączanie do trybu uśpienia

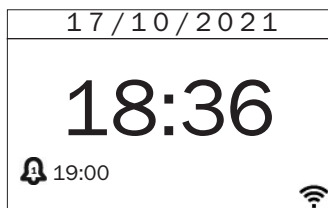
## Tył urządzenia



- (16) **POWER** – gniazdo przyłączeniowe zasilacza (2)
- (17) **USB** – port do odtwarzania plików muzycznych oraz do zasilania urządzeń odtwarzających (5 V, 1,5 A).
- (18) **AUX IN** – gniazdo wejściowe dla analogowego urządzenia źródłowego audio
- (19) Antena teleskopowa

## Panel wyświetlacza















W trybie Standby (uśpienia) wyświetla datę i godzinę. W przypadku aktywacji pokazuje również ustawione godziny alarmów. Symbol Wi-Fi oznacza, że istnieje połączenie z siecią lokalną.



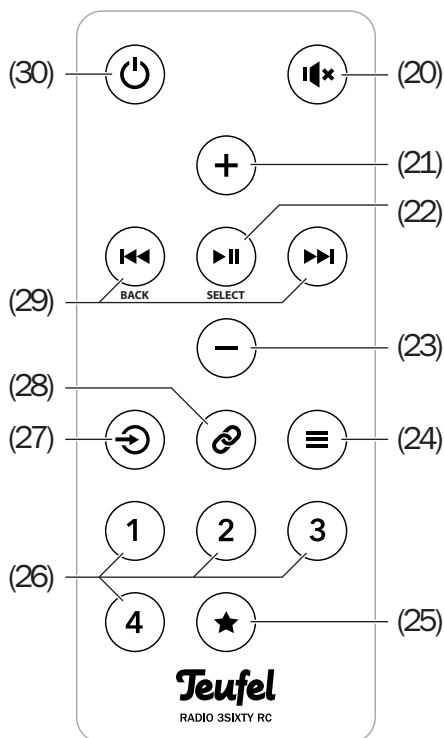
Podczas odtwarzania panel wyświetlacza jest podzielony na trzy części: na górze wyświetla źródło i godzinę, w środku informacje o odtwarzaniu, a na dole stan godzin alarmów, źródła i połączenia radiowe.



## Symbole na panelu wyświetlacza

-  Radio: Stereo
-  Radio: Moc sygnału
-  Radio: Odbiór RDS
-  Połączenie Wi-Fi jest aktywne, miga: trwa nawiązywanie połączenia
-  Połączenie Bluetooth® jest aktywne, miga: trwa nawiązywanie połączenia
-  Mute (tryb wyciszenia)
-  Odtwarzanie: zatrzymanie
-  Odtwarzanie: pauza
-  Powtarzanie
-  Odtwarzanie losowe
-  Godzina alarmu aktywna
-  Ulubione 1–30
-  Programator czasowy Sleep (15 minut)
-  Błąd sieci (patrz strona 45)

# Pilot



- (20) 🔇 – wyciszenie głośnika (Mute)
- (21) + – zwiększenie głośności, sterowanie w menu
- (22) ▶|| – potwierdzenie menu, sterowanie urządzeniem Bluetooth® oraz USB: rozpoczęcie/zatrzymanie odtwarzania, wyłączenie alarmu
- (23) - – zmniejszenie poziomu głośności, sterowanie w menu
- (24) ☰ – wywołanie menu
- (25) ★ – krótkie naciśnięcie: wywołanie pamięci stacji, długie naciśnięcie: zapisywanie stacji
- (26) 1-4 – pamięć ulubionych pozycji
- (27) ↺ – wybieranie źródła
- (28) ⌂ – krótkie naciśnięcie: wybór źródła Bluetooth®, długie wciśnięcie: rozpoczęcie parowania, zakończenie istniejącego połączenia
- (29) ◀◀/▶▶ – krótkie wciśnięcie: przeskok do przodu/tyłu, zmiana stacji radiowej, cofnięcie się o jedno menu za pomocą ◀◀, długie wciśnięcie: szybkie przewijanie do przodu/tyłu, wyszukiwanie stacji
- (30) ⏻ – włączanie urządzenia i przełączanie do trybu uśpienia

## PRZESTROGA

**Wyciekły kwas baterii może powodować poparzenia chemiczne.**

- *Unikać kontaktu kwasu baterii ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie kontaktu z kwasem należy natychmiast obficie przepłukać dotknięte miejsca czystą wodą i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.*

**Nieprawidłowo użytkowane baterie (przede wszystkim baterie litowe) mogą wybuchnąć.**

- *Nigdy nie próbować ładowania baterii.*
- *Używać tylko baterii tego samego lub równoważnego typu.*
- *Nie wolno rozgrzewać, zwierać ani palić baterii i akumulatorów.*
- *Nie wystawiać baterii i akumulatorów na bezpośrednie działanie słońca.*

## **Bateria**

Do pracy pilota potrzebna będzie bateria typ CR 2032. W dostarczonym produkcie znajduje się bateria.

- Wyjąć z pilota pasek z tworzywa sztucznego. Pilot jest teraz gotowy do użycia.

Jeśli pilot przestał działać prawidłowo lub najpóźniej po 2 latach należy wymienić baterię:

1. W celu otwarcia komory na baterię wcisnąć lekko rowkowaną powierzchnię strzałki i przesunąć pokrywę w dół.
2. W razie potrzeby wyjąć zużytą baterię i przekazać ją do utylizacji jako odpad w sposób przyjazny dla środowiska (patrz strona 4).
3. Umieścić nową baterię w komorze na baterię kierując jej biegun dodatni (+) do góry.
4. Dosunąć ponownie pokrywę – przy zablokowaniu słychać wyraźne kliknięcie.

# Miejsce ustawienia/podłączenie

## **NOTYFIKACJA**

*Jeśli urządzenie jest przeno-  
szone z zimnego otoczenia do  
ciepłego – np. po transporcie  
– w środku mogą utworzyć się  
skropliny.*

*– W takim przypadku przed  
podłączeniem i uruchomie-  
niem należy zostawić urzą-  
dzenie w pozycji stojącej na  
ok. 2 godziny.*

## **Wskazówki dotyczące miejsca ustawienia**

- Wybrać stabilne, płaskie podłoże.
- Zadbac o suche, bezpyłowe otoczenie.
- Unikać bliskości źródeł ciepła i bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Na kablach ani na urządzeniu nie należy ustawiać ciężkich przedmiotów.

## **⚠ PRZESTROGA**

**Niebezpieczeństwo obrażeń/  
uszkodzeń!**

*– Kabel ułożyć w taki sposób,  
aby nie stanowił ryzyka  
potknięcia.*

## **Folia ochronna**

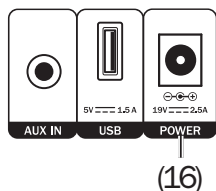
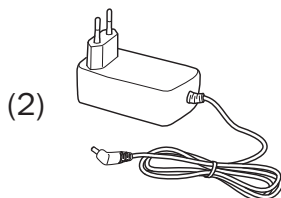
Podczas dostawy panel wyświe-  
tlacza jest zabezpieczony folią, która  
służy również jako krótka instrukcja  
obsługi.

Jak zdjąć folię ochronną:

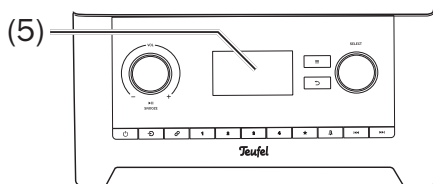
1. Wyłączyć RADIO 3SIXTY.
2. Chwycić folię za czerwony uchwyt u góry po lewej stronie i pociągnąć ją pod kątem powoli na dół.

## Zasilanie

1. Podłączyć małą wtyczkę dołączanego zasilacza (2) do gniazda POWER (16).



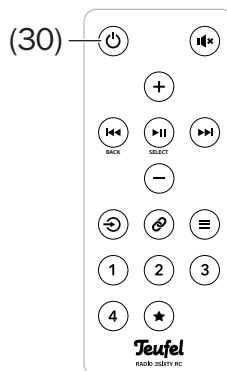
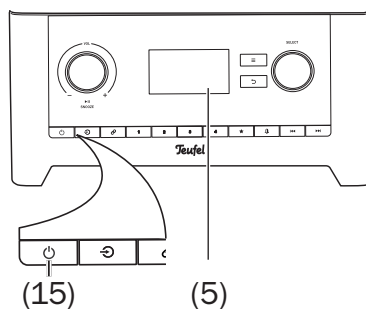
2. Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego.  
Na panelu wyświetlacza (5) pojawia się słowo „TEUFEL”.



3. Po pierwszym włączeniu urządzenia uruchomi się kreator konfiguracji (patrz następna strona).

## Włączanie i wyłączenie

- Przyciskiem  $\odot$  (15)/(30) przełączyć urządzenie RADIO 3SIXTY na tryb uśpienia.
- Po włączeniu ustawiane jest ostatnie aktywne źródło dźwięku i głośność.
- Jeśli urządzenie RADIO 3SIXTY przez 20 minut nie odbierze żadnego sygnału audio, automatycznie przełączy się na tryb uśpienia.





# Kreator konfiguracji

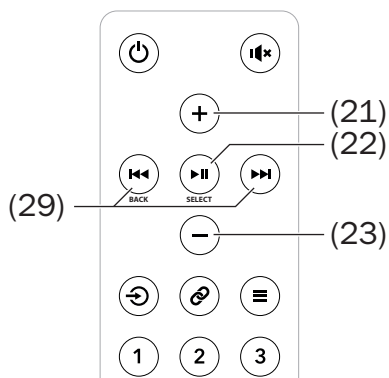
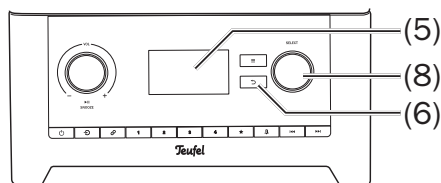
Przy pierwszym włączeniu zasilania lub po zresetowaniu do ustawień fabrycznych urządzenie RADIO 3SIXTY wymaga podania informacji o sieci. Informacje te wprowadza się w aplikacji Teufel Remote App (patrz strona 30) lub w kreatorze konfiguracji:

- Aby wybrać punkty menu i dostosować parametry, należy przekręcić pokrętko SELECT (8) lub użyć przycisków + (21) i – (23).
- Aby potwierdzić, wcisnąć pokrętko SELECT (8) lub przycisk ►► (22).
- Za pomocą przycisku ↶ (6) lub ◀◀ (29) można cofnąć się o jeden krok.

1. Włączyć RADIO 3SIXTY.
2. Wybrać język komunikatów: Deutsch lub English.
3. Na panelu wyświetlacza (5) pojawi się informacja na temat ochrony danych. Politykę prywatności można wywołać w Internecie w formacie PDF w języku niemieckim za pośrednictwem tego linku: [www.frontiersmart.com/privacy/](http://www.frontiersmart.com/privacy/)
4. Uruchomi się Kreator konfiguracji i zapyta „Start setup now?” (Czy skonfigurować teraz urządzenie?). Należy wybrać opcję „YES” za pomocą pokrętki SELECT (8) i wcisnąć krótko pokrętko.

5. Następnie użytkownik decyduje, czy chce przeprowadzić konfigurację w Teufel Remote App lub na urządzeniu.

- Wybierz opcję „APP”, jeśli chcesz przeprowadzić wygodnie konfigurację z Teufel Remote App na swoim smartfonie lub tablecie. Należy postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie i na stronie 30.
- W przypadku samodzielnie konfiguracji należy wybrać opcję „DEVICE” i postępować w następujący sposób:



6. Ustawić format wyświetlania dla zegara: 12 godzin (z AM/PM) lub 24 godziny.
7. Wybrać sposób ustawiania zegara:
  - przez radio DAB;
  - przez radio FM (RDS);
  - przez Internet – tutaj w następnym kroku wybrać strefę czasową i czas letni „ON” lub „OFF”;
  - bez aktualizacji – tutaj należy podać datę i godzinę.
8. Za pomocą ustawienia „Netzwerk Standby” użytkownik ustali, czy RADIO 3SIXTY wyłączy sieć Wi-Fi w trybie Standby („NO”) czy pozostawi ją włączoną („YES”), aby można było włączyć je przez sieć.
9. Model RADIO 3SIXTY wyszukuje dostępne sieci Wi-Fi i po krótkim czasie wyświetla je w formie listy:
  - **[WPS]** – wyświetla sieci z Wi-Fi Protected Setup. Z nimi można bardzo łatwo nawiązać połączenie naciskając przycisk lub wprowadzając kod PIN.
  - **[Rescan]** – rozpoczyna nowe wyszukiwanie.
  - **[Manual config.]** – w tym punkcie menu użytkownik sam wprowadza wszystkie dane – opcja przeznaczona tylko do specjalnych zastosowań.
10. Wybierz swoją sieć Wi-Fi z listy.
11. Wybierz rodzaj połączenia:

– Z hasłem (WPA/WPA2):

Key:												
0	1	2	3	4	5	6						
7	8	9	.	_	@	BKSP						
,	a	b	c	d	e	OK						
f	g	h	i	j	k	l	CANCEL					
m	n	o	p	q	r	s						

Wpisz hasło:

- Wybrać znak pokrętkiem **SELECT (8)** lub przyciskami + **(21)** (do góry), – **(23)** (do dołu), **◀▶ (29)** (w lewo/w prawo).
- Wciśnięcie pokrętki **SELECT (8)** lub przycisku **▶▶ (22)** powoduje skopiowanie znaku do wiersza edycji u góry. [BKSP] usuwa ostatni znak, [OK] kończy wprowadzanie, [CANCEL] przerywa operację.
- Przy pomocy WPS:
 

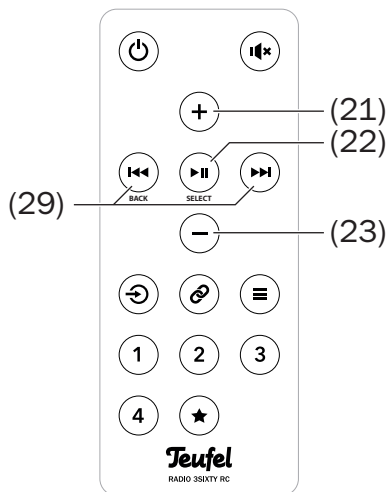
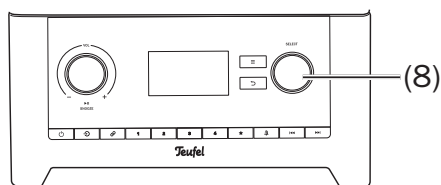
Do dyspozycji są trzy opcje:

  - Wcisnąć przycisk – uruchomić na posiadanym routerze opcję nawiązania połączenia Wi-Fi i w przeciągu 2 minut wcisnąć w modelu RADIO 3SIXTY pokrętkę **SELECT (8)**.
  - PIN – RADIO 3SIXTY wyświetla kod. Wprowadzić ten kod dostępu do sieci Wi-Fi (router).
  - Pomiń WPS – pozwala na wprowadzenie hasła w sposób opisany powyżej.


Model RADIO 3SIXTY nawiąże teraz połączenie z siecią Wi-Fi, a następnie krótko poinformuje „Connected”.

– Aby zakończyć, wcisnąć pokrętkę **SELECT (8)**.





Na tym praca kreatora konfiguracji zostanie zakończona. RADIO 3SIXTY pokazuje menu główne.



# Obsługa

 Wszystkimi ważnymi funkcjami urządzenia RADIO 3SIXTY można sterować również za pomocą Teufel Remote App (patrz strona 30).

## Wybieranie źródeł

- Wcisnąć przycisk  (14)/(27), aby wywołać menu źródłowe: Tutaj źródła są pokazane jako symbole na panelu wyświetlacza (5).
- Wybrać żądane źródło za pomocą pokrętki SELECT (8) i nacisnąć krótko pokrętko.
- Na pilocie wybrać źródło za pomocą przycisków   (29), za pomocą przycisku  (22) uruchomić źródło.



Radio internetowe: Odbiór ogólnosięwiatowych stacji radiowych możliwy tylko w przypadku istnienia połączenia internetowego (patrz strona 31)



Podcasty: międzynarodowe doniesienia medialne (np. wiadomości, nagrania radiowe, audycje muzyczne itd.), które można zawsze wywołać w Internecie niezależnie od czasów transmisji (patrz strona 31)



Amazon Music®: serwis streamingu muzyki (patrz strona 42)



Spotify®: serwis streamingu muzyki (patrz strona 43)



USB Media Player: odtwarzanie z nośników USB (patrz strona 37)



DAB+ radio: cyfrowy odbiór radiowy (patrz strona 33)



Radio FM: analogowy odbiór radiowy (patrz strona 35)



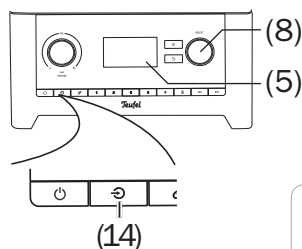
Bluetooth®: źródło cyfrowe przez radio (patrz strona 40)



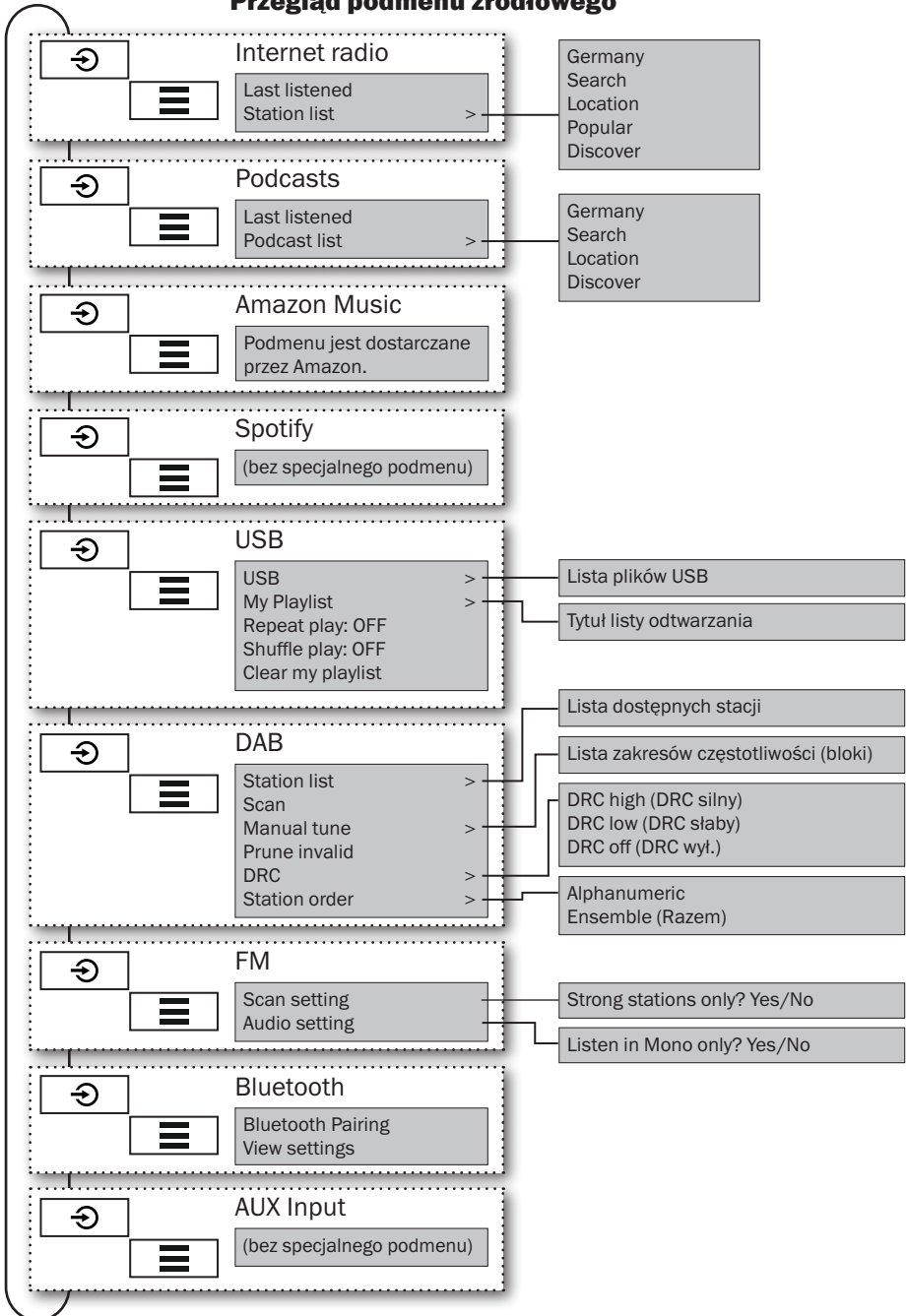
Aux In: źródło analogowe przez gniazdo AUX IN (18) (patrz strona 43)

Panel wyświetlacza (5) pokazuje wybrane źródło.

- Można również wybrać źródło w menu „Source”.



## Przegląd podmenu źródłowego




## Ustawianie poziomu głośności

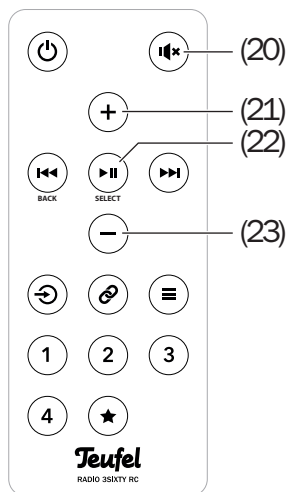
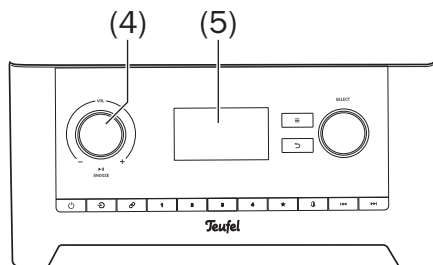
- Zwiększanie poziomu głośności:  
Obracać pokrętkiem VOL **(4)** zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub nacisnąć przycisk + **(21)**.
- Zmniejszanie poziomu głośności:  
Obracać pokrętkiem VOL **(4)** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara lub wcisnąć przycisk – **(23)**.

Podczas ustawiania aktualna wartość jest wyświetlana na panelu wyświetlacza **(5)** jako liczba oraz jako grafika.

**i** Głośność ustawiona na zewnętrznym urządzeniu dodatkowym ma też często wpływ na głośność urządzenia RADIO 3SIXTY.

## Mute (tryb wyciszenia)

- Przycisk **(20)** służy do wyłączenia dźwięku.  
Na panelu wyświetlacza **(5)** pojawia się krótko informacja „Stumm” i na pasku stanu pojawia się ikona .
- Aby włączyć z powrotem dźwięk:  
Nacisnąć ponownie przycisk **(20)** lub zmienić poziom głośności.
- Naciskając pokrętkę VOL **(4)** można również włączać i wyłączać dźwięk. W przypadku korzystania Bluetooth® i odtwarzaczy Media Player USB i podcastów odtwarzanie zostaje zatrzymane; dla wszystkich innych źródeł wyłączony zostanie tylko dźwięk.



## Brzmienie

Brzmienie (basy i tony wysokie) można ustawiać w menu „Equalizer” (patrz strona 27).

# Menu

Za pomocą menu można ustawić funkcje urządzenia RADIO 3SIXTY.

Wiele parametrów można również ustawić w Teufel Remote App (patrz strona 30).

Menu jest wyświetlane na panelu wyświetlacza **(5)**.

– Aby wywołać menu, należy krótko nacisnąć przycisk **≡ (7)/(24)**. W ten sposób użytkownik przechodzi do podmenu aktywnego źródła. W każdym z podmenu znajdują się bezpośrednie linki do menu „Source” i „System settings”.

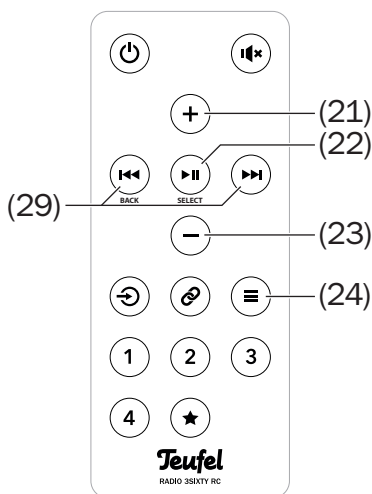
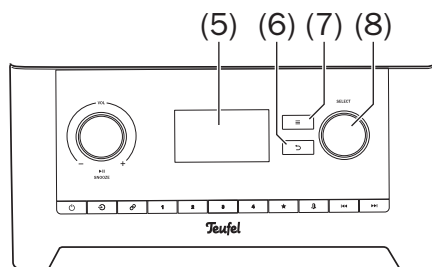
– Aby wybrać punkty menu i ustawić parametry, należy przekręcić pokrętkę SELECT **(8)** lub użyć przycisków **+** **(21)** oraz **-** **(23)**.

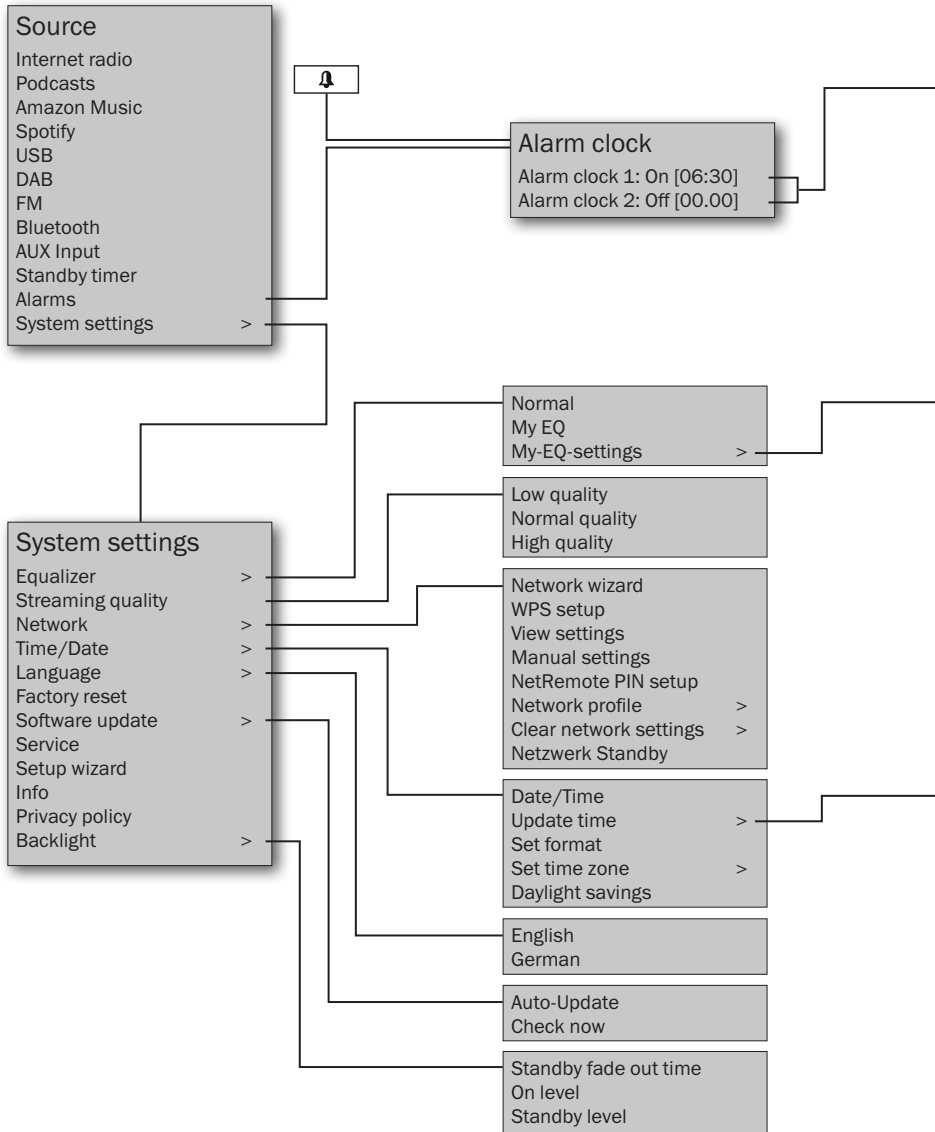
– Aby potwierdzić, wcisnąć pokrętkę SELECT **(8)** albo przyciski **▶|| (22)** lub **▶▶|| (29)**.

– Za pomocą przycisku **↶ (6)** lub **◀◀ (29)** można cofnąć się o jeden krok.

• Po 30 sekundach bezczynności urządzenie RADIO 3SIXTY powraca do normalnego działania.

Na następnej stronie znajduje się przegląd systemu menu. Wszystkie pozycje menu opisano na kolejnych stronach.







Enabled:  
Time: SS:MM  
Date (tylko dla „Enabled:  
once”): DD:MM:RRRR  
Source:  
Presets:  
Volume 0–32  
Save

Off  
Daily  
Once  
Weekend  
Weekdays

Buzzer  
Internet radio  
DAB  
FM

(nie z „Buzzer”)  
Last listened  
Presets 1–30

Bass (–10 do +10)  
Treble (–10 do +10)

Update time from DAB  
Update time from FM  
Update time from NET  
No update

## Menu „Source” (Źródło)

W tym menu można wybrać źródła według ich nazwy.

Dodatkowo w tym menu znajdują się dwie następujące pozycje:

### Standby timer (Aktywacja trybu Standby)

Za pomocą tej funkcji urządzenie RADIO 3SIXTY wyłącza się po upływie zaprogramowanego czasu.

1. W menu „Source” wybrać punkt „Standby timer”. Na panelu wyświetlacza **(5)** pojawia się komunikat „Set sleep time”.
2. Za pomocą pokrętła SELECT **(8)** ustawić żądany czas do wyłączenia od 15 do 60 minut w krokach co 15 minut.  
Ustawienie „Sleep OFF” wyłącza tę funkcję.
3. Uruchomić wybrane odtwarzanie.

Po upływie ustawionego czasu urządzenie RADIO 3SIXTY przechodzi w tryb Standby (uśpienia).

### Alarm clock (Budzik)

W przypadku włączonego urządzenia po wciśnięciu przycisku **⏰ (10)** system przełączy się bezpośrednio do menu „Alarms”.

Funkcja alarmu oferuje dwa czasy budzenia z następującymi ustawieniami:

- Enable (Aktywowany): off, daily, once, weekend, weekdays (wyłączony, codziennie, pojedynczy, w weekend, w dni robocze);

- Data/godzina;
- Source (Źródło): Buzzer (Brzęczyk), radio internetowe, DAB, FM;
- Program (nieobsługiwane w przypadku źródła „Buzzer”): Recently heard (Ostatnio słuchane), Presets 1–30;
- Volume (Głośność).

Z tym ustawieniem można być budzonym o godzinie 7:00 rano w dni powszednie radiem FM przy głośności 9.

- Aby aktywować funkcję alarmu, po ustawieniu czasu alarmu należy wybrać najniższy punkt menu „Save”.

Gdy urządzenie jest włączone, aktywny alarm sygnalizuje symbol dzwonka „🔔” na panelu wyświetlacza **(5)**. W trybie Standby (uśpienia) godzina alarmu jest również wyświetlana.

- W trybie Standby (uśpienia) krótkie naciśnięcie przycisku **⏰ (10)** włącza lub wyłącza alarm.

Po osiągnięciu czasu alarmu urządzenie RADIO 3SIXTY włącza się i odtwarza żądane źródło. Na panelu wyświetlacza miga symbol dzwonka.

- Aby kontynuować sen, nacisnąć pokrętło VOL **(4)** – po każdym naciśnięciu wzrasta czas drzemki od 5 do 30 minut na panelu wyświetlacza.
- Aby wyłączyć alarm, wcisnąć przycisk **⏰ (10)** lub pokrętło SELECT **(8)**.

## **Menu „System settings” (Ustawienia systemowe)**

### **Equalizer (korektor dźwięku)**

Regulację brzmienia można ustawić w następujący sposób:

- Normal: brzmienie niezmienione
- My EQ: brzmienie ustawione przez użytkownika
- My-EQ-profile setup: Tutaj można regulować basy i tony wysokie w zakresie od –10 db (w dół) do +10 dB (w górę).  
Po zmianie należy potwierdzić nowe wartości naciskając „YES”.

### **Streaming quality (Jakość strumienia audio)**

Tutaj można ustawić jakość dźwięku dla transmisji z Internetu. Im wyższa jakość, tym większa ilość przesyłanych danych. Możliwe ustawienia: jakość niska, normalna lub wysoka.

W miarę możliwości należy korzystać z wysokiej jakości. Jeśli podczas odtwarzania występują przerwy w transmisji danych lub konieczne jest ograniczenie zużycia danych, należy przełączyć się na jeden z niższych poziomów.

### **Sieć**

W tym menu można ręcznie ustawić parametry połączenia Wi-Fi.

#### **Network wizard (Kreator sieci)**

Kreator sieci wyświetla dostępne sieci Wi-Fi na liście, z której użytkownik wybiera swoją sieć. Jest on częścią kreatora konfiguracji i jest opisany na stronie 18 od kroku 9.

### **WPS setup (ustawienie WPS)**

Podłącza urządzenie RADIO 3SIXTY do sieci poprzez naciśnięcie przycisku WPS na routerze.

#### **View settings (Pokaż ustawienia)**

Pokazuje parametry aktualnego połączenia Wi-Fi.

#### **Manual settings (Ustawienia ręczne)**

W tym menu można ręcznie wprowadzić wszystkie dane niezbędne do połączenia Wi-Fi.

#### **NetRemote PIN setup (Ustawienia NetRemote PIN)**

Tutaj określa się czterocyfrowy kod PIN wymagany do uzyskania dostępu do interfejsu internetowego. Ustawienia fabryczne: „1234”.

#### **Profil sieci**

Urządzenie RADIO 3SIXTY zapisuje cztery ostatnie połączenia Wi-Fi w celu automatycznego ponownego połączenia przy zmianie lokalizacji. W tym menu można wyświetlać i wybiórczo usuwać połączenia Wi-Fi.

#### **Reset network setup (Resetowanie ustawień sieciowych)**

Spowoduje to skasowanie wszystkich zapisanych danych połączeń Wi-Fi.

#### **Netzwerk Standby**

To ustawienie określa, czy model RADIO 3SIXTY w trybie Standby ma mieć włączoną („NO”) czy wyłączoną („YES”) sieć Wi-Fi. Wybrać „YES”, aby móc włączyć urządzenie przez sieć Wi-Fi. Funkcja ta jest warunkiem koniecznym do korzystania z odtwarzania w sieci bez zakłóceń.

## **Time/Date (Godzina)**

### **Date/Time (data/godzina)**

Tutaj można ustawić datę i godzinę ręcznie.

### **Update time (Aktualizacja czasu)**

Tutaj określa się, w jaki sposób zegar ma być ustawiany automatycznie:

- przez radio DAB;
- przez radio FM (przez RDS);
- przez Internet – tutaj w następnym kroku wybrać strefę czasową i czas letni „ON” lub „OFF”;
- No update (bez aktualizacji) – tutaj datę i godzinę wprowadza się ręcznie.

### **Format**

Tutaj można ustawić format wyświetlania dla zegara: 12 godzin (z AM/PM) lub 24 godziny.

### **Tylko przy aktualizacji przez Internet:**

- **Set timezone**  
Wybierz swoją strefę czasową z listy.
- **Daylight savings (Czas letni)**  
Tutaj można włączać i wyłączać czas letni.

### **Language (Język)**

Wybieranie języka wyświetlacza: Deutsch (niemiecki) lub English (angielski).

## **Factory reset (Ustawienia fabryczne)**

Ta opcja usuwa wszystkie zmienione ustawienia:

Urządzenie RADIO 3SIXTY uruchomi się ponownie i przywrócone zostaną ustawienia fabryczne.

## **Software update (Aktualizacja oprogramowania)**

### **Auto-Update (Automatyczne aktualizacje)**

Tutaj włącza się i wyłącza automatyczną aktualizację wersji oprogramowania sprzętowego.

### **Check now (Wyszukaj aktualizacje)**

Tutaj urządzenie RADIO 3SIXTY natychmiast sprawdza, czy istnieje nowa wersja oprogramowania sprzętowego.

## **NOTYFIKACJA**

### **Ryzyko uszkodzenia!**

– *Podczas aktualizacji nie odłączać urządzenia RADIO 3SIXTY od zasilania!*

### **Service (serwis)**

Tylko dla serwisu: Dzięki temu urządzenie RADIO 3SIXTY przechodzi w tryb DFU.

Aby zakończyć tryb DFU, należy na krótko odłączyć zasilanie od urządzenia RADIO 3SIXTY.

## **Setup Assistant (Kreator konfiguracji)**

Tutaj uruchamia się kreatora konfiguracji (patrz strona 17).

## **Info (Informacja)**

Pokazuje wersje programów systemowych oraz identyfikator urządzenia RADIO 3SIXTY.

## **Data privacy (Ochrona danych)**

Tutaj znajduje się link do dokumentu Polityka prywatności, który można pobrać w formacie PDF w języku polskim:

[www.frontiersmart.com/privacy/](http://www.frontiersmart.com/privacy/)



## **Backlight (Podświetlenie tła)**

Tutaj można ustawić jasność panelu wyświetlacza.

**Standby fade out time (Czas czuwania przed ściemnieniem)** – czas oświetlenia w trybie standby: Zawsze włączone („no Fade Out”) lub wyłączone po 10–180 sekundach.

**On level (Jasność włączona)** – high, medium, low (poziom wysoki, średni, niski)

**Standby level (Jasność w trybie uśpienia)** – medium, low, off (poziom średni, niski, wyłączona)

# Teufel Remote App

Dzięki Teufel Remote App można wygodnie sterować wieloma funkcjami urządzenia RADIO 3SIXTY ze swojego smartfona lub tabletu.

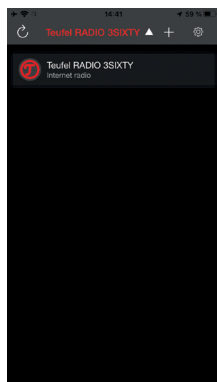
Pobierz aplikację tutaj:



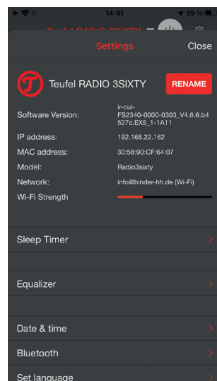
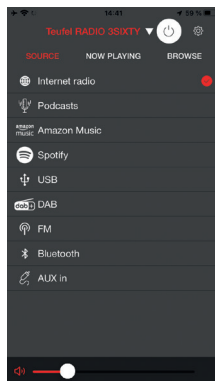
Należy się upewnić, że posiadany smartfon i radio są zalogowane w tej samej sieci Wi-Fi.

Wybrać swoje radio z listy, aby uzyskać dostęp do źródeł i ustawić.

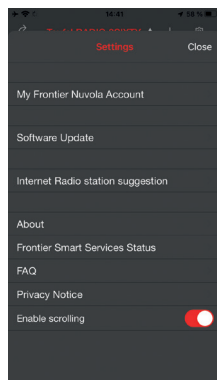
Alternatywnie wcisnąć przycisk dotykowy „Set up audio system” poniżej, aby skonfigurować urządzenie. Uruchomić kreatora konfiguracji na modelu RADIO 3SIXTY i postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie.



Po zakończeniu konfiguracji za pomocą Teufel Remote App można wybrać źródło odtwarzania dla urządzenia RADIO 3SIXTY i nim sterować, ustawiać poziom głośności i wygodnie wybierać muzykę.



Można również wprowadzić ustawienia dla Teufel Remote App oraz wyszukać i zainstalować aktualizacje dla RADIO 3SIXTY.



Korzystając z poniższego odnośnika można dowiedzieć się więcej o Teufel Remote App:

[www.teufelaudio.com/remote-app](http://www.teufelaudio.com/remote-app)





# Radio internetowe i podcasty

Urządzenie RADIO 3SIXTY może odbierać tysiące stacji radiowych i podcastów z całego świata za pomocą Internetu.


Warunek: połączenie Wi-Fi z dostępem do Internetu.

Aby odbierać radio internetowe, urządzenie RADIO 3SIXTY prosi o listę dostępnych stacji z „Frontier Nuvola Smart Radio”, które są już podzielone na różne kategorie (np. pop, jazz, country).

Po wybraniu stacji urządzenie RADIO 3SIXTY łączy się bezpośrednio ze stacją przez Internet.

- Wcisnąć kilkakrotnie przycisk  (14)/(27), aż „Internet Radio” lub „Podcasts” pojawią się na panelu wyświetlacza (5) i wcisnąć pokrętło SELECT (8) lub przycisk  (22).
- Alternatywnie wybrać „Internet radio” lub „Podcasts” z menu „Source”.

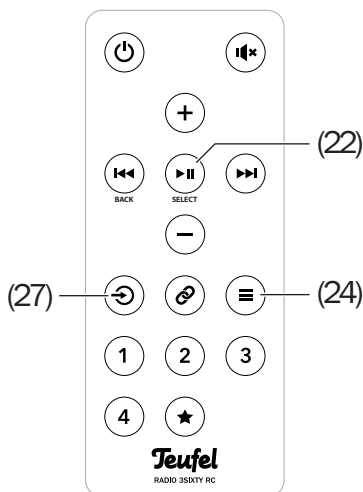
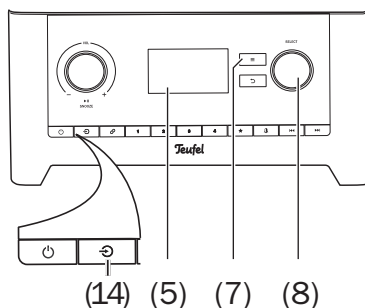
## Wybór stacji

- Aby przejść do podmenu, wcisnąć przycisk  (7)/(24):

### Last listened (Ostatnio słuchane)

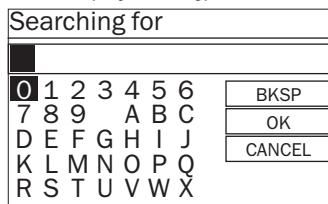
- w tym miejscu znajduje się lista ostatnio słuchanych stacji.

**Station list (Lista stacji)/Podcasts list (Lista podcastów)** – tutaj znajdują się różne listy portalu. Listy portalu są regularnie aktualizowane i w związku z tym mogą ulec zmianie.



Na Liście stacji/Liście podcastów jest dostępna funkcja wyszukiwania:

1. W odpowiednim menu wybrać „Search” (Wyszukaj).



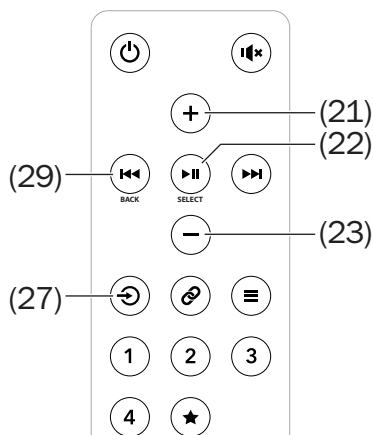
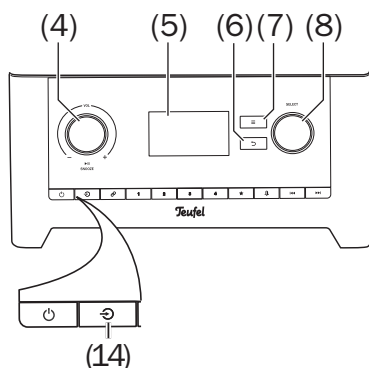
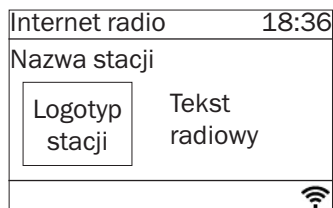
2. Wybrać znak pokrętłem SELECT (8) lub przyciskami + (21) (do góry), – (23) (do dołu), ◀▶ (29) (w lewo/w prawo).

3. Po naciśnięciu pokrętła SELECT (8) lub przycisku ▶|| (22) wybiera się znaki u góry do linii wprowadzania.

[BKSP] usuwa ostatni znak, [OK] kończy wprowadzanie, [CANCEL] przerywa operację. Urządzenie RADIO 3SIXTY wyszukuje teraz stacji, których nazwa zawiera wyszukiwane hasło i wyświetli je na liście.

## Odtwarzanie

- Wybrać żądaną stację z jednej z list za pomocą pokrętła SELECT (8) lub przycisków + (21) i – (23).
- Nacisnąć pokrętło SELECT (8) lub przycisk ▶|| (22). Po krótkim czasie ładowania rozpoczyna się odtwarzanie.
- Poprzez obracanie pokrętłem SELECT (8) przechodzi się ponownie do poprzedniej listy i można tam wybrać inną stację.
- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk ◀▶ (6) lub ◀◀ (29), aby powrócić do listy wyższego poziomu.

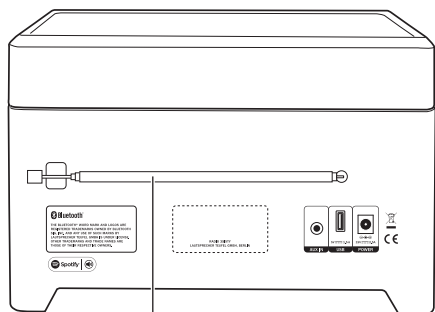




# Obsługa radia

Urządzenie RADIO 3SIXTY wyposażone jest w radio dla DAB/DAB+ i FM.

- DAB: Odbiór cyfrowych stacji radiowych w paśmie III od 174,928 do 239,200 MHz (bloki 5A do 13F).
- FM: Odbiór analogowych stacji radiowych w zakresie FM od 87,5 do 108 MHz, możliwa jest obsługa RDS.
- Dobry zasięg zapewnia wbudowana antena teleskopowa **(19)**. Do odbioru radia należy ją zawsze wysunąć w całości. Aby poprawić odbiór, można później skorygować ustawienie.



(19)

## DAB/DAB+

- Wcisnąć kilkakrotnie przycisk **↻ (14)/(27)**, aż „DAB radio” pojawi się na panelu wyświetlacza **(5)** i wcisnąć pokrętło SELECT **(8)** lub przycisk **▶|| (22)**.  
Alternatywnie wybrać „DAB” z menu „Source” (Źródło).

Jeśli lista stacji jest pusta (np. przy uruchamianiu systemu), urządzenie RADIO 3SIXTY wyszuka teraz stacje radiowe z zakresu DAB/DAB+. Wyszukiwanie to można również uruchomić w dowolnym momencie za pomocą menu „Scan”.

W innym przypadku odtwarzanie rozpoczyna się od ostatnio słuchanej stacji.

- Użyć przycisków **◀◀/▶▶ (29)**, aby przejść do poprzedniej/następnej stacji na liście.
- Poprzez obracanie pokrętłem SELECT **(8)** przechodzi się ponownie do poprzedniej listy i można tam wybrać inną stację.
- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **↻ (6)** lub **◀◀ (29)**, aby powrócić do listy wyższego poziomu.

– Aby przejść do podmenu radia DAB, wcisnąć przycisk **≡ (7)/(24)**:

### **Station list (Lista stacji)**

Wymienione są tutaj wszystkie znalezione stacje.

### **Scan**

Usuwa listę stacji i tworzy nową. Może to być konieczne po zmianie lokalizacji.

### **Manual tune (Ustawienia ręczne)**

Opcja ta pozwala na ręczne dodawanie zakresów częstotliwości (bloków) do listy stacji.

### **Prune invalid (Segregowanie stacji)**

Za pomocą tej funkcji można usuwać stacje z listy stacji, których sygnał jest zbyt słaby, aby odbierać bez zakłóceń. Może to być konieczne po zmianie lokalizacji.

### **DRC**

Niektóre stacje oferują kompresję zakresu dynamiki (Dynamic Range Compression). Opcja ta podnosi ciche przejścia i obniża głośność przejść. Może to być pomocne podczas słuchania w głośnym otoczeniu. Możliwe ustawienia: wyłączone, silne, słabe.

### **Station order (Kolejność stacji)**

W ten sposób można sortować listę stacji:

- Alphanumerical (Alfanumerycznie) – po nazwie stacji
- Ensemble (grupami) – według grup stacji

## FM (UKW)

- Wcisnąć kilkakrotnie przycisk **⏪ (14)/(27)**, aż „FM radio” pojawi się na panelu wyświetlacza **(5)** i wcisnąć pokrętło SELECT **(8)** lub przycisk **▶|| (22)**.  
Alternatywnie wybrać „FM” z menu „Source” (Źródło).

### Ustawianie stacji

Stacje można ustawić ręcznie pokrętłem SELECT **(8)** i przyciskami **◀◀/▶▶ (29)**:

- Obracanie pokrętłem lub każde krótkie naciśnięcie przycisku powoduje zmniejszenie/zwiększenie częstotliwości odbioru na panelu wyświetlacza **(5)** o 50 kHz.

Podczas automatycznego wyszukiwania zostają znalezione stacje, które można odbierać w odpowiedniej jakości.

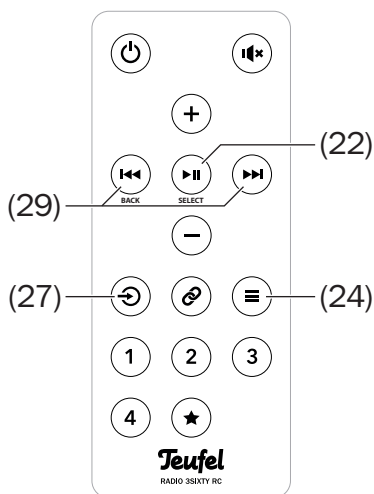
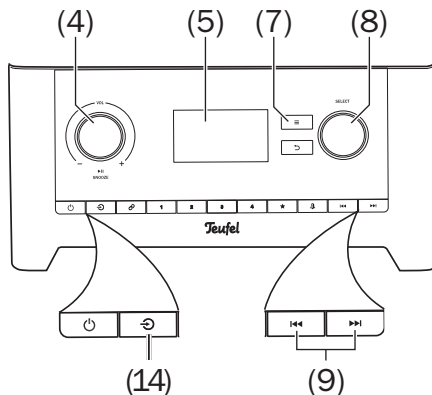
- Automatyczne wyszukiwanie uruchamia się poprzez dłuższe wciskanie przycisków **◀◀/▶▶ (9)/(29)**.

Nazwa ustawionej stacji pojawi się po krótkim czasie na panelu wyświetlacza **(5)**.

- Aby przejść do podmenu radia FM, wcisnąć przycisk **≡ (7)/(24)**:

### Scan setting (Ustawienia wyszukiwania)

Wyszukiwanie stacji tylko o silnym sygnale: Yes (Tak)/No (Nie).



### Audio setting

W przypadku stacji z wysokim poziomem szumu możesz tutaj przełączyć się na tryb mono.

# Zapisywanie i wywoływanie stacji

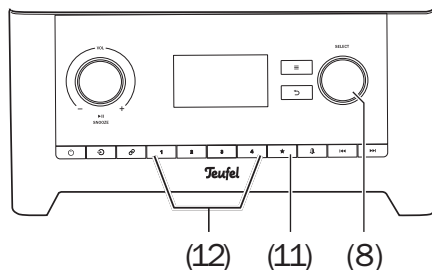
## Pamięć stacji

Dostępnych jest 30 zaprogramowanych stacji radia internetowego, DAB i FM.

1. Aby zapisać aktualnie ustawioną stację, wcisnąć i przytrzymać przycisk **★ (11)/(25)**, aż na panelu wyświetlacza pojawi się menu „Save to preset”.
2. Wybrać żadaną zapisaną stację za pomocą pokrętła SELECT **(8)** lub przycisków + **(21)** i – **(23)**.
3. Nacisnąć pokrętło SELECT **(8)** lub przycisk **▶|| (22)**.

W ten sposób stacja została zapisana.

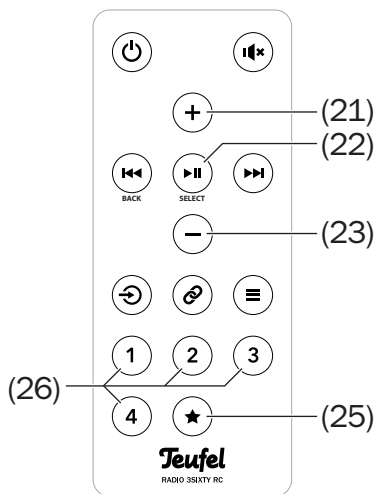
1. Aby wywołać pozycję, należy krótko nacisnąć przycisk **★ (11)/(25)**. W panelu wyświetlacza pojawia się menu „Recall from Preset”.
2. Wybrać żadaną zapisaną stację za pomocą pokrętła SELECT **(8)** lub przycisków + **(21)** i – **(23)**.
3. Aby uruchomić stację, nacisnąć pokrętło SELECT **(8)** lub przycisk **▶|| (22)**.



## Przyciski stacji

Za pomocą przycisków stacji 1–4 **(12)/(26)** można przypisać i wywołać pamięć 1–4 stacji naciskając przycisk:

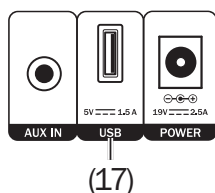
- Aby zapisać aktualnie wybraną stację, naciskać przycisk żądanej stacji, aż na panelu wyświetlacza pojawi się komunikat „Preset stored”.
- Aby wywołać, należy krótko nacisnąć przycisk żądanej stacji.



# USB Music Player

Tutaj można odtwarzać pliki audio w formacie MP3 z nośników USB.

Do portu USB (17) można podłączyć wspólne pamięci USB i dyski twarde USB o specyfikacji USB 1.0 do 3.0, które są sformatowane w formacie „FAT32” i mają maksymalną pojemność 128 GB. W maksymalnie 8 poziomach katalogów można przechowywać do 5000 plików.



Podłączyć przenośną pamięć USB lub wtyk posiadanego urządzenia USB do portu USB. Wtyk może być podłączony do portu tylko w jednej pozycji.

Gdy tylko model RADIO 3SIXTY wykryje pamięć, na panelu wyświetlacza pojawi się komunikat „USB disk attached. Open folder?” i zaznaczone jest „YES”.

- Nacisnąć pokrętkę SELECT (8) lub przycisk ►II (22).  
Zostanie wyświetlona lista plików z pamięci USB.

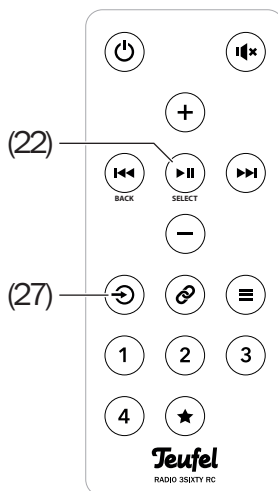
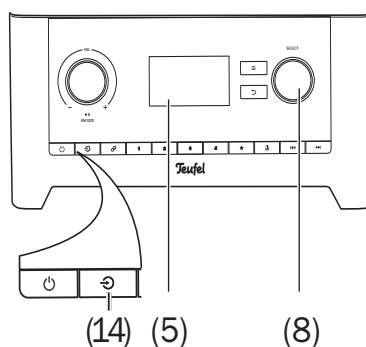
Jeśli pamięć USB jest podłączona już od jakiegoś czasu, listę plików można wyświetlić w następujący sposób:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk ↻ (14)/(27), aż „USB Music Player” pojawi się na panelu

wyświetlacza (5) i wcisnąć pokrętkę SELECT (8) lub przycisk ►II (22).

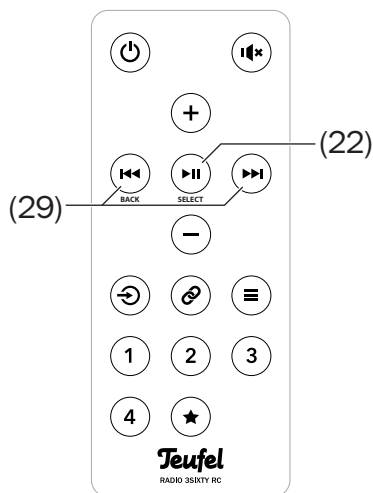
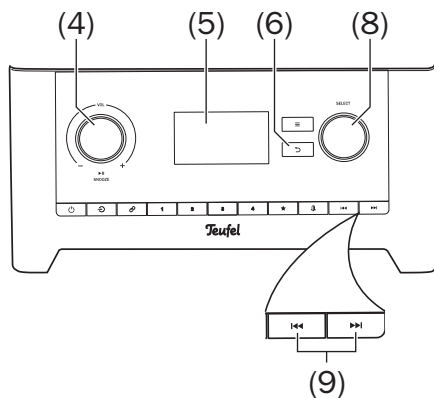
Alternatywnie wybrać „USB” z menu „Source” (Źródło).

2. Wybrać w menu pozycję „USB playback”. Po krótkim czasie pojawi się lista plików z pamięci USB.



## Odtwarzanie

- Wybrać pierwszy żądany utwór z listy i rozpocząć odtwarzanie naciskając pokrętkę SELECT **(8)** lub przycisk **▶|| (22)**.
- Aby przerwać odtwarzanie: nacisnąć pokrętkę VOL **(4)** lub przycisk **▶|| (22)**.
- Aby kontynuować odtwarzanie: Ponownie wcisnąć pokrętkę VOL **(4)** lub przycisk **▶|| (22)**.
- Aby odtworzyć kolejną ścieżkę: Wcisnąć przycisk **▶▶I (9)/(29)**.
- Aby uruchomić ponownie bieżącą ścieżkę: Wcisnąć przycisk **I◀◀ (9)/(29)**.
- Aby odtworzyć poprzednią ścieżkę: Dwukrotnie nacisnąć przycisk **I◀◀ (9)/(29)**.
- Poprzez obracanie pokrętkiem SELECT **(8)** przechodzi się ponownie do poprzedniej listy i można tam wybrać inną ścieżkę.
- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **↶ (6)** lub **I◀◀ (29)**, aby powrócić do listy wyższego poziomu.




## **My Playlist (Lista odtwarzania)**

Lista odtwarzania znajduje się w podmenu „USB”.

- Poprzez długie naciskanie pokrętła **SELECT (8)** można dodać aktualną ścieżkę do swojej listy odtwarzania.
- Aby usunąć listę odtwarzania, należy wywołać punkt menu „Clear my playlist”.

## **Repeat play (Powtarzanie)**

Za pomocą tego punktu menu można włączać i wyłączać powtarzanie aktualnej listy.

Po włączeniu funkcji na pasku stanu pojawia się symbol .

## **Random play (Odtwarzanie losowe)**

Za pomocą tego punktu menu można włączać i wyłączać losowe odtwarzanie wszystkich utworów z aktualnej listy.

Po włączeniu funkcji na pasku stanu pojawia się symbol .

# Obsługa Bluetooth®

Za pomocą Bluetooth® można połączyć kompatybilne urządzenie dodatkowe bezprzewodowo z RADIO 3SIXTY. Wówczas dźwięki pochodzące z urządzenia dodatkowego wydobywają się przez RADIO 3SIXTY.

System bezprzewodowy Bluetooth® ma zasięg około 10 metrów, który jest osłabiany przez ściany i wyposażenie. Jeśli połączenie zostanie przerwane, urządzenie RADIO 3SIXTY próbuje nawiązać nowe połączenie, aż użytkownik wybierze inne źródło.

## NOTYFIKACJA

- *Funkcji Bluetooth® używać wyłącznie tam, gdzie jest dozwolona bezprzewodowa transmisja radiowa.*
- *Należy pamiętać, że funkcjonowanie Bluetooth® może się różnić w zależności od systemu operacyjnego odtwarzacza.*

## Opcje Bluetooth®

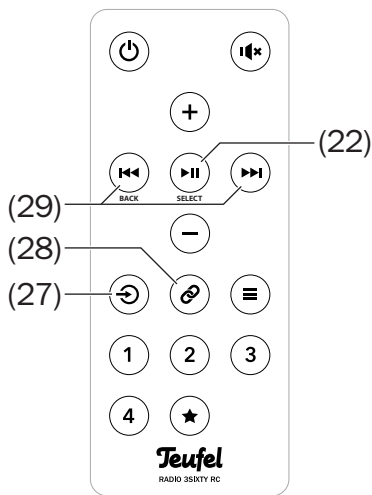
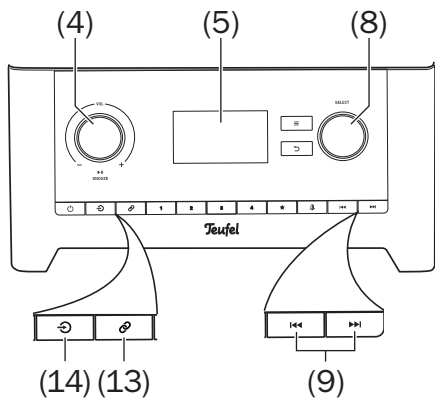
W zależności od typu urządzenie dodatkowe/smartfon użytkownika ma ewentualnie menu z opcjami Bluetooth® jak np. odtwarzanie mediów. Więcej informacji na temat opcji Bluetooth® znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia dodatkowego/smartfona.

## Parowanie (pairing)

Aby odtwarzać dźwięk z dodatkowego urządzenia przez Bluetooth® na urządzeniu RADIO 3SIXTY, należy je połączyć ze sobą. Jest to nazywane „parowaniem” (pairing).

1. W urządzeniu dodatkowym (np. w smartfonie) włączyć funkcję Bluetooth®.
2. Aby rozpocząć parowanie, wcisnąć przycisk i przytrzymać przycisk **Ⓢ (13)/(28)**. Na panelu wyświetlacza pojawi się tekst „Bluetooth Pairing“ i zacznie migać symbol Bluetooth®.
3. Wyszukać w urządzeniu dodatkowym/smartfonie urządzenia Bluetooth® (patrz instrukcja obsługi urządzenia dodatkowego). W wykazie znalezionych urządzeń powinno znajdować się również „Teufel RADIO 3SIXTY”. W przypadku zmiany nazwy swojego modelu RADIO 3SIXTY w aplikacji Teufel Remote App zostanie wyświetlona nowa nazwa.
4. Wybrać swoje urządzenie „RADIO 3SIXTY” z listy znalezionych urządzeń.
5. Jeśli na urządzeniu dodatkowym pojawi się prośba o wprowadzenie kodu, wpisać „0000” (cztery razy zero).





Parowanie zostało zakończone, na panelu wyświetlacza pojawi się komunikat „Bluetooth” i wszystkie dźwięki, które zwykle byłyby odtwarzane z dodatkowego urządzenia / smartfona, są teraz odtwarzane przez RADIO 3SIXTY.

## Odtwarzanie

**i** Poziom głośności ustawiony na urządzeniu dodatkowym ma również wpływ na poziom głośności głośnika RADIO 3SIXTY.

1. Nacisnąć wielokrotnie przycisk **⏻ (14)/(27)**, aż „Bluetooth” pojawi się na panelu wyświetlacza **(5)** i nacisnąć pokrętko SELECT **(8)** lub przycisk **▶|| (22)**.

Alternatywnie wybrać „Bluetooth” z menu „Source” (Źródło).

2. W urządzeniu źródłowym włączyć funkcję Bluetooth®.

3. Uruchomić odtwarzanie na urządzeniu źródłowym.

Możesz sterować odtwarzaniem na swoim urządzeniu źródłowym. Niektóre funkcje można również obsługiwać na urządzeniu RADIO 3SIXTY:


- Aby przerwać odtwarzanie: nacisnąć pokrętko VOL **(4)** lub przycisk **▶|| (22)**.
- Aby kontynuować odtwarzanie: Ponownie wcisnąć pokrętko VOL **(4)** lub przycisk **▶|| (22)**.
- Aby odtworzyć kolejną ścieżkę: Wcisnąć przycisk **▶▶I (9)/(29)**.
- Aby uruchomić ponownie bieżącą ścieżkę: Wcisnąć przycisk **I◀◀ (9)/(29)**.
- Aby odtworzyć poprzednią ścieżkę: Dwukrotnie nacisnąć przycisk **I◀◀ (9)/(29)**.

- Jeśli urządzeniem źródłowym jest smartfon, połączenie Bluetooth® zostanie przerwane w przypadku otrzymania połączenia telefonicznego, dzięki czemu można je odebrać jak zwykle. Po zakończeniu rozmowy telefonicznej wszystkie dźwięki są ponownie przekierowane jak wcześniej i odtwarzane przez urządzenie RADIO 3SIXTY.

## Przerwanie połączenia

Jeśli urządzenie źródłowe znajduje się poza zasięgiem modelu RADIO 3SIXTY, połączenie Bluetooth® zostanie przerwane. Jeśli w ciągu 120 sekund znajdziesz się ponownie w zasięgu, połączenie zostanie automatycznie przywrócone.

## Zakończenie połączenia

- Aby zakończyć połączenie Bluetooth®,
- należy wyłączyć funkcję Bluetooth® na urządzeniu dodatkowym/smartfonie lub
  - na modelu RADIO 3SIXTY krótko wcisnąć przycisk  (13)/(28).

## Amazon Music®

Za pomocą Teufel Remote App można zarejestrować urządzenie RADIO 3SIXTY w Amazon Music®:

1. Uruchomić aplikację na swoim smartfonie/tablecie.
2. Wybrać RADIO 3SIXTY z listy urządzeń.
3. Wybrać „Amazon Music” jako źródło.
4. Wybrać „Browse”.  
W aplikacji pojawia się ekran logowania Amazon.
5. Zalogować się za pomocą swojego konta Amazon lub utworzyć nowe konto.  
Postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie.

Po zalogowaniu można uzyskać dostęp do usługi Amazon Music®, w zależności od rodzaju abonamentu Amazon.

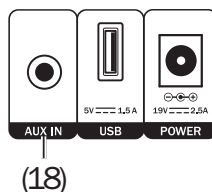
## Spotify Connect®

Użyć swojego smartfona, tabletu lub komputera jako pilota zdalnego sterowania dla Spotify®.

Więcej informacji podano na stronie [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect).

## Wejście AUX

Do gniazda AUX IN **(18)** można podłączyć urządzenie źródłowe, które ma analogowe gniazdo wyjścia liniowego lub złącze słuchawkowe (np. odtwarzacz CD lub telewizor). Potrzebny jest do tego kabel stereo z wtyczką jack 3,5 mm.



### Odtwarzanie

1. Wybrać „AUX in” jako źródło.
2. Uruchomić odtwarzanie na urządzeniu dodatkowym.

**i** Poziom głośności ustawiony na urządzeniu dodatkowym ma również wpływ na poziom głośności głośnika RADIO 3SIXTY.

3. Sterować wszystkimi funkcjami odtwarzania za pomocą urządzenia dodatkowego.

# Czyszczenie i konserwacja

---

## **NOTYFIKACJA**


### **Oddziaływania zewnętrzne mogą uszkodzić lub zniszczyć urządzenie.**

- *Jeśli urządzenie jest pozostawione przez dłuższy czas bez nadzoru (np. podczas urlopu) lub nadchodzi burza, należy odłączyć zasilacz z gniazdka. Nagłe przepięcia mogą spowodować uszkodzenie.*
- *W miarę możliwości używać tylko czystej wody bez dodatków czyszczących. W przypadku trudnych plam można zastosować wodę z mydłem.*
- *W żadnym przypadku nie wolno używać ostrych detergentów, spirytusu, rozcieńczalników, benzyny itp. Tego typu detergenty mogą uszkodzić delikatną powierzchnię obudowy.*

- Kurz i lekkie zabrudzenia najlepiej czyścić suchą, miękką ściereczką.
- Mocniejsze zabrudzenia zetrzeć lekko zwilżoną ściereczką. Dopilnować, aby do obudowy nie przedostały się żadne ciecze.
- Na koniec natychmiast delikatnie wytrzeć wilgotne powierzchnie miękką ściereczką.

## Pomoc przy usterekach


Następujące wskazówki powinny pomóc w usunięciu usterek. Jeśli się to nie uda, z pewnością pomogą dokładne wskazówki umieszczone w FAQ (Najczęściej zadawane pytania) na naszej stronie internetowej. Można też skontaktować się z naszą infolinią (patrz strona 4). Uwzględnić wskazówki zawarte w gwarancji.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa.	Brak doprowadzenia prądu.	Sprawdzić działanie gniazdka przy użyciu innego urządzenia.
	Wysunęła się mała wtyczka zasilacza.	Sprawdzić podłączenie zasilacza (patrz strona 16).
Urządzenie nie odtwarza dźwięku.	Wybrane jest niewłaściwe źródło.	Wybrać właściwe źródło (patrz strona 20)
	Głośność jest ustawiona na „0”.	Zwiększyć poziom głośności.
	Poziom głośności urządzenia dodatkowego jest ustawiony za nisko.	Ostrożnie zwiększyć poziom głośności na urządzeniu dodatkowym.
Brak dźwięku w Bluetooth®.	Brak połączenia Bluetooth®.	Utworzyć połączenie (patrz strona 40).
	Urządzenie RADIO 3SIXTY nie zostało wybrane jako urządzenie wyjściowe.	Na urządzeniu dodatkowym wybrać „Teufel RADIO 3SIXTY“ lub nazwę nadaną w aplikacji przez użytkownika jak urządzenie wyjściowe przez Bluetooth®.
	Połączenie Bluetooth® jest zakłócanie przez inny system radiowy (np. telefon bezprzewodowy, Wi-Fi).	RADIO 3SIXTY i/lub urządzenie dodatkowe ustawić w innym miejscu. W celu przetestowania przejść do innego pokoju.
Brak połączenia Wi-Fi, na panelu wyświetlacza świeci 	Połączenie z siecią Wi-Fi zostało utracone lub podano nieprawidłowe parametry.	Usunąć ustawienia sieciowe (patrz „Clear network settings” na stronie 27) i uruchomić Network wizard (patrz „Network wizard” na stronie 27).

<p>Podczas odtwarzania słychać szum.</p>	<p>Zasadniczo RADIO 3SIXTY jest systemem niepowodującym dużego szumu. Zazwyczaj zestaw głośnikowy posiadający bardzo dobrą rozdzielczość w zakresie dźwięków wysokich „demaskuje” słabą jakość źródła sygnału (np. plików MP3).</p>	<p>Należy zadbać o to, aby ze źródła wysyłany był doskonały sygnał do urządzenia RADIO 3SIXTY.</p>
--	---	--

## Deklaracja zgodności

---

 Firma Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że ten produkt spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Kompletny tekst Deklaracji zgodności CE znajduje się pod adresem: [www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

# Dane techniczne

## RADIO 3SIXTY

Wymiary (szer. × wys. × gł.): 280 × 170 × 135 mm

Ciężar: 2,5 kg

W przypadku tego produktu wykorzystywane są następujące pasma częstotliwości radiowych i moce transmisji radiowej:

Sieć radiowa	Zakresy częstotliwości	Moc transmisji
Bluetooth® + Wi-Fi	2 400–2 483,5 MHz	<13 dBm/20 mW
Wi-Fi	5 150–5 350 MHz 5 725–5 875 MHz	<20 dBm/100 mW <14 dBm/25 mW

## Zasilacz

Nazwa producenta: Dongguan Yidai Power Technology Co., Ltd.

Adres producenta: 2/F, Block B, No 7 of YuHua street, No 138, Industrial Zone, TangXia, DongGuan, Guang-Dong Province, China

Identyfikator modelu: YD-BG1900205EU-6A

Input (wejście): 100–240 V~, 50/60 Hz, 1,2 A maks.

Output (wyjście): 19,0 V DC, 2,5 A, 47,5 W

Średnia wydajność: 89,3 %

Wydajność przy niskiej mocy (10 %): 84,9 %

Pobór mocy bez obciążenia: 0,06 W

Pozostałe dane techniczne są podane na naszej stronie internetowej.

Zmiany techniczne zastrzeżone!

# Teufel

W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta:

**Lautsprecher Teufel GmbH**  
**BIKINI Berlin**  
**Budapester Straße 44**  
**10787 Berlin (Niemcy)**

Telefon (Freecall): +800 20030040

Faks: +49 30 300930930

Obsługa klienta online: [www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta](http://www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta)

Formularz kontaktowy: [www.teufelaudio.pl/kontakt](http://www.teufelaudio.pl/kontakt)

Brak gwarancji prawidłowości wszystkich danych.  
Zmiany techniczne, błędy literowe i pomyłki zastrzeżone.